

## Guide d'utilisation

# ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B



## 1.0 Table des matières

---

<b>1.0</b>	<b>Table des matières .....</b>	<b>1</b>
<b>2.0</b>	<b>Guide de l'utilisateur .....</b>	<b>2</b>
2.1	Aperçu des symboles .....	2
2.2	Introduction .....	4
2.3	Informations de l'écran ECA 30/31.....	6
2.4	Fonctions de dérogation ECA 30/31.....	11
<b>3.0</b>	<b>Installation.....</b>	<b>12</b>
3.1	Informations importantes sur le produit et la sécurité.....	12
3.2	Montage.....	16
3.3	Installation des sondes de température .....	17
3.4	Raccordements électriques.....	18
3.5	Procédures de configuration de l'unité ECA 30/31 .....	21
<b>4.0</b>	<b>Réglages .....</b>	<b>29</b>
4.1	Température ambiante .....	29
4.2	Optimisation.....	30
4.3	Vacances .....	31

## **2.0 Guide de l'utilisateur**

---

### **2.1 Aperçu des symboles**

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 2.1.1 Aperçu général : Quelle est la signification des symboles ?

Symbole	Description	
	Temp. extérieure	Température
	Humidité relative intérieure	
	Temp. ambiante	
	Temp. ECS	
	Indicateur de position	
	Mode Program horaires	Mode
	Mode Confort	
	Mode Économie	
	Mode Protection antigel	
	Mode Manuel	
	Standby	
	Mode Refroidissement	
	Dérogation externe active	
	Heures de démarrage ou d'arrêt optimisés	
	Chauffage	Circuit
	Refroidissement	
	ECS	
	Réglages courants du régulateur	
	Pompe activée	Composant régulé
	Pompe désactivée	
	Ventilateur ON	
	Ventilateur OFF	
	Ouverture d'actionneur	
	Fermeture d'actionneur	
	Actionneur, signal de commande analogique	
	Vitesse ventilateur/pompe	
	Registre ON	
	Registre OFF	

Symbole	Description
	Alarme
	Lettre
	Événement
	Contrôle de la connexion à la sonde de température
	Sélecteur d'écran
	Valeurs max. et min.
	Tendance de la température extérieure
	Sonde de vitesse du vent
	Sonde non connectée ou non utilisée
	Court-circuit connexion sonde
	Jour confort fixe (vacances)
	Influence active
	Chauffage actif (+) Refroidissement actif (-)
	Nombre d'échangeurs de chaleur

#### Symboles supplémentaires, ECA 30/31 :

Symbole	Description
	Unité de commande déportée ECA
	Adresse de connexion (maître : 15, esclaves : 1-9)
	Congé
	Vacances
	Détente (période de confort prolongée)
	Absence (période d'économie prolongée)

Dans l'unité ECA 30/31, seuls les symboles pertinents pour l'application dans le régulateur sont affichés.

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 2.2 Introduction

Les unités de commande à distance ECA 30 et ECA 31 sont utilisées pour la régulation de la température ambiante et la dérogation des régulateurs ECL Comfort 210/210B, ECL Comfort 296 et ECL Comfort 310/310B.

Jusqu'à deux unités de commande à distance peuvent être connectées au même régulateur ECL pour le commander à distance.

L'écran est rétroéclairé.

Les unités de commande à distance sont raccordées aux régulateurs ECL Comfort par 2 câbles à paire torsadée pour la communication et l'alimentation électrique (bus de communication ECL 485).

L'ECA 30/31 est dotée d'une sonde de température ambiante intégrée. Une sonde de température ambiante externe peut être raccordée en remplacement de la sonde de température intégrée.

L'ECA 31 dispose également d'une sonde d'humidité relative intégrée dont le signal est utilisé dans les applications appropriées.

Il est possible de connecter jusqu'à 2 unités de commande à distance sur le bus de communication ECL 485.

Une unité de commande à distance peut contrôler max. 10 régulateurs ECL Comfort (système maître/esclave).

Pour plus d'informations sur le régulateur ECL Comfort, veuillez consulter le mode d'emploi joint à votre produit.

ECA 30 (N° de code 087H3200)	Unité de commande à distance avec sonde de température ambiante
ECA 31 (N° de code 087H3201)	Unité de commande à distance avec sonde de température ambiante et sonde d'humidité relative



#### Consigne de sécurité

Lire attentivement et observer scrupuleusement ces instructions afin d'éviter toute blessure corporelle ou dommage à l'installation.

Le montage, la mise en marche et les opérations de maintenance doivent uniquement être effectués par des personnes habilitées et qualifiées.

Les législations locales doivent être respectées. Cela comprend également les dimensions et le type d'isolation des câbles (double isolation à 230 V).

Un fusible pour l'installation ECL Comfort est généralement de 10 A max.

Les plages de température ambiante pour l'ECL Comfort en fonctionnement sont :

ECL Comfort 210/310 : 0 - 55 °C

ECL Comfort 296 : 0 - 45 °C

Le dépassement de la plage de température peut entraîner un dysfonctionnement.

L'installation doit être évitée s'il existe un risque de condensation (rosée).

Le symbole d'avertissement permet d'attirer l'attention sur des conditions particulières à prendre en compte.



Ce symbole indique que cette information particulière doit être lue avec une attention spéciale.

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 2.3 Informations de l'écran ECA 30/31

#### 2.3.1 Comment naviguer

L'écran et le bouton sont utilisés de la même manière que dans le régulateur ECL Comfort.

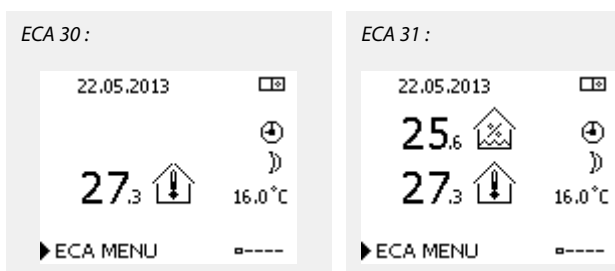
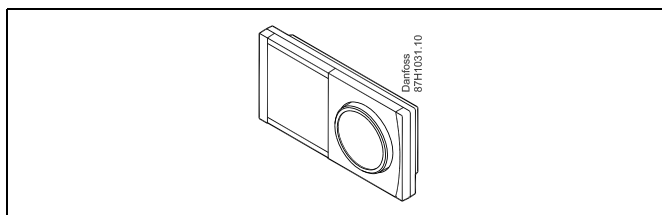
Pour naviguer dans le régulateur, tournez le bouton vers la gauche ou vers la droite sur la position souhaitée (◂/◃).

Le bouton contient un accélérateur intégré. Plus vous tournez le bouton rapidement, plus il atteint rapidement les limites de la plage de réglage, quelle que soit son étendue.

L'indicateur de position sur l'écran (▶) permet d'indiquer l'endroit où vous vous trouvez.

Appuyez sur le bouton pour confirmer vos sélections (⏏).

Les exemples d'écrans concernent les unités ECA 30 et ECA 31. Les exemples peuvent être différents de votre application.



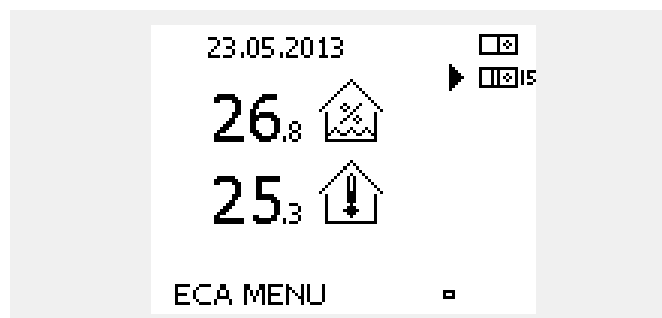
#### 2.3.2 ECA 30/31, informations de l'écran

L'icône du régulateur indique l'adresse du régulateur ECL Comfort raccordé.

Pour modifier l'adresse de connexion :

1. Choisissez l'image de l'ECA
2. Déplacez l'indicateur de position sur l'icône du régulateur
3. Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'icône du régulateur
4. Tournez le bouton pour sélectionner l'adresse souhaitée
5. Appuyez sur le bouton pour confirmer votre sélection

Exemple montrant l'adresse du régulateur ECL Comfort raccordé.



#### 2.3.3 Message : Copier la nouvelle application, OUI/NON

La première fois qu'une unité ECA 30/31 se connecte à un régulateur ECL Comfort doté d'une nouvelle application ou d'une application connue avec une nouvelle langue, l'unité ECA 30/31 demande de copier l'application et la langue dans l'unité ECA 30/31.

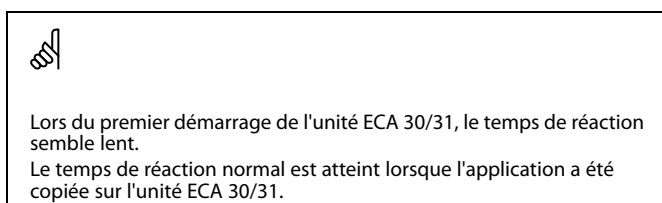
Une bonne communication n'est pas possible tant que l'application n'a pas été copiée.

NON : L'application ne sera pas copiée sur l'unité ECA 30/31.

OUI : L'application sera copiée sur l'unité ECA 30/31.

En règle générale, la sélection est « OUI ».

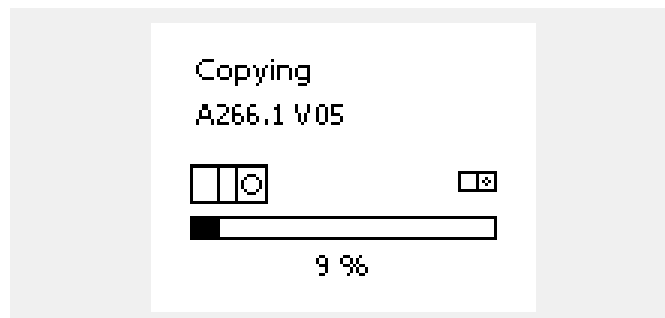
« NON » est sélectionné lorsque certains régulateurs ECL Comfort d'un système de bus ECL 485 ne doivent pas être copiés sur l'unité ECA 30/31.



## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 2.3.4 Situation : Copie en cours

L'application, par exemple A266.1, est copiée sur l'unité ECA 30/31.



L'application copiée est sauvegardée dans l'unité ECA 30/31. Il n'est donc pas nécessaire de recopier l'application lors de la prochaine connexion de l'unité ECA 30/31 au même régulateur ECL Comfort. Jusqu'à 10 applications peuvent être sauvegardées.

### 2.3.5 Message : L'application nécessite une unité ECA plus récente

Ce message indique que l'application ne peut pas s'exécuter dans l'unité ECA 30/31 car de nouvelles améliorations ont été apportées.

Une unité ECA 30/31 doit avoir au minimum la version 1.39 pour pouvoir être mise à jour à partir d'une clé d'application.

Dans cet exemple, 1.30 correspond à la version actuelle et 1.40 ou plus à la version souhaitée.

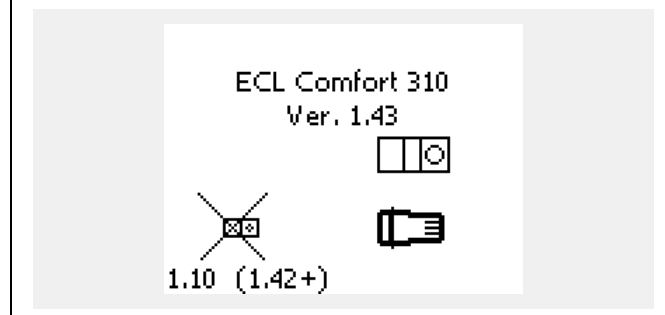


### Situation :

L'unité ECA 30/31 affiche cette information (un X sur le symbole ECA 30/31) si l'application dans le régulateur ECL n'est pas conforme à l'unité ECA 30/31.



Dans cet exemple, 1.10 correspond à la version actuelle et 1.42 à la version souhaitée.



## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 2.3.6 Situation : Uniquement la coche ECA MENU

Cet écran indique qu'une application n'a pas été téléchargée ou que la communication au régulateur ECL raccordé ne fonctionne pas correctement.

Un X sur le symbole du régulateur ECL indique qu'il n'y a pas de communication avec un maître sur le réseau en bus ECL485.

Procédure d'aide :

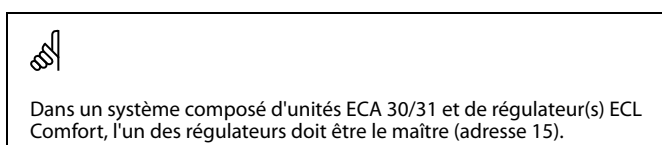
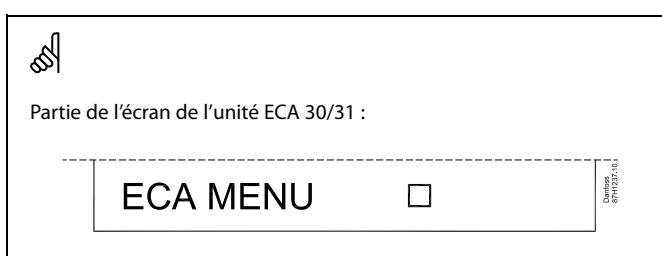
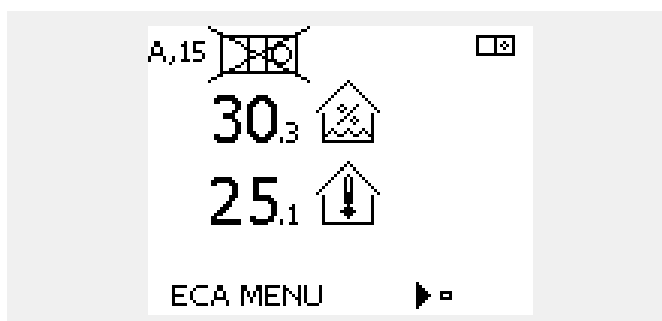
1. Vérifiez les connexions de câblage entre l'unité ECA 30/31 et le régulateur ECL Comfort
2. Vérifiez l'adresse de communication :

Dans l'unité ECL Comfort : MENU > Réglages courants du régulateur > Système > Communication > ECL 485 addr. :

Par défaut, « 15 » est sélectionné.

Dans l'unité ECA 30/31 : ECA MENU > ECA système > ECA comm. > Adresse connex. :

Par défaut, « 15 » est sélectionné.





## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 2.3.7 Situation : Image ECA - Date et température ambiante

Dans l'image de l'ECA, la date est affichée. Certaines applications indiquent aussi la température ambiante.

Le sélecteur de mode et la température ambiante souhaitée ne sont pas affichés.



L'unité ECA 30/31 n'est pas configurée pour communiquer avec un circuit de chauffage dans le régulateur ECL raccordé. Consultez l'exemple pour établir la communication souhaitée.

### 2.3.8 Dérogation

L'unité ECA 30/31 n'est pas configurée pour communiquer avec un circuit de chauffage dans le régulateur ECL raccordé.

Pour que la dérogation temporaire soit possible, l'unité ECA 30/31 doit être configurée pour communiquer avec le circuit de chauffage souhaité dans le régulateur ECL Comfort.

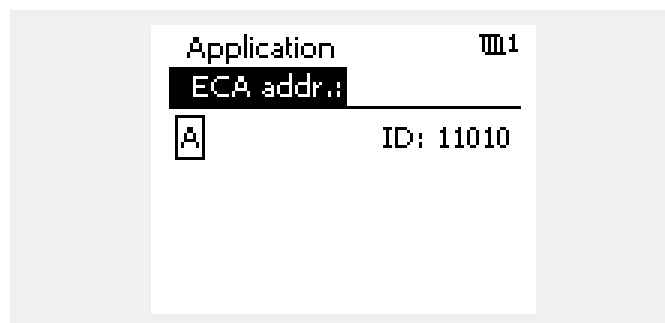
Consultez les exemples suivants pour établir la communication souhaitée.

#### Exemple :

#### ECL Comfort :

#### **Circuit 1 > MENU > Réglages > Application :**

Adresse ECA : Réglée sur A



## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

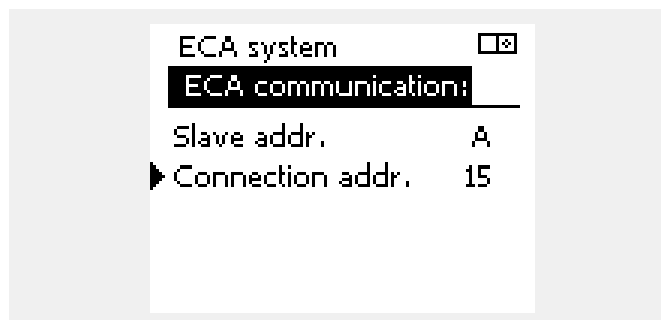
### Exemple, suite :

#### ECA 30/31 :

#### ECA MENU > ECA système > ECA comm. :

Adresse connex. :

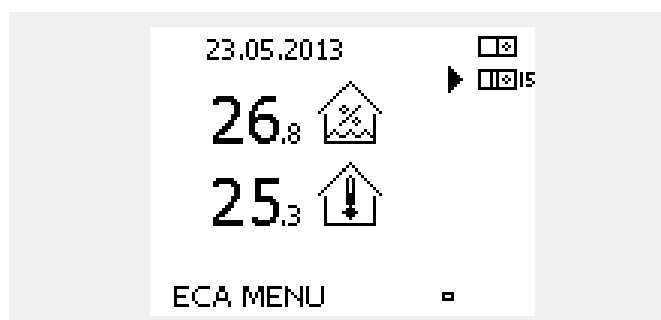
- Réglée sur 15 (un seul régulateur, le maître, dans le système)
- Réglée sur 1 ... 9 ou 15 (lorsqu'il y a des régulateurs maître et esclave(s) dans le système)



Réglage alternatif de l'adresse :

1. Choisissez l'image de l'ECA
2. Déplacez l'indicateur de position sur l'icône du régulateur
3. Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'icône du régulateur
4. Tournez le bouton pour sélectionner l'adresse souhaitée
5. Appuyez sur le bouton pour confirmer votre sélection

Exemple montrant l'adresse du régulateur ECL Comfort raccordé.



### Exemple, suite :

#### ECA 30/31 :

#### ECA MENU > ECA système > Dérogation ECA :

Adresse déroq. :

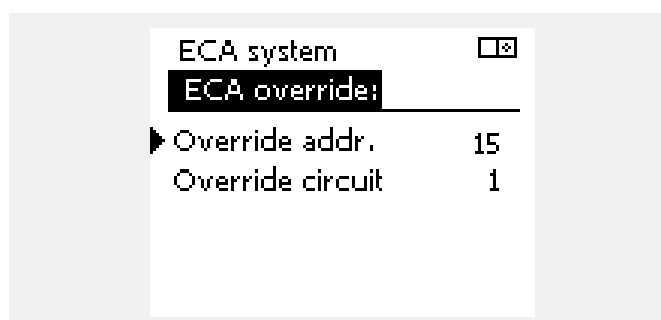
- Réglée sur 15 (un seul régulateur, le maître, dans le système)
- Réglée sur 1 ... 9 ou 15 (lorsqu'il y a des régulateurs maître et esclave(s) dans le système)

Circuit déroq. :

- Réglez le numéro de circuit souhaité (1-4).

Remarque :

- La dérogation n'est possible que sur les circuits de chauffage.
- Dans le régulateur ECL Comfort, le circuit de chauffage en question doit être réglé sur A ou B.



## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 2.4 Fonctions de dérogation ECA 30/31

Le tableau de droite montre les fonctions de dérogation.

Les fonctions de dérogation sont activées lorsque la communication est établie (voir ECA MENU > ECA système > dérogation ECA).

De plus, le sélecteur de fonction du circuit de chauffage doit être en mode Programmé.

Si le mode Vacances est activé, il est prioritaire et annule le mode Dérogation.

Fonctions de dérogation :	Mode économie étendu :	
	Mode confort étendu :	
	Vacances loin de la maison :	
	Vacances à la maison :	



La dérogation temporaire n'est pas possible sur les circuits ECS.

#### Exemple de dérogation :

- Allez dans ECA MENU
- Placez le curseur sur le symbole « Horloge » (Sélecteur de fonction)
- Poussez/tournez le bouton pour sélectionner la forme de dérogation



Si le mode programmé n'est pas sélectionné, le curseur ne peut pas être placé sur le sélecteur de fonction.

#### Mode économie étendu

Lorsque ce mode est sélectionné, l'heure d'arrêt de la dérogation peut être réglée (max. 23 heures à l'avance).  
En outre, il est possible de régler la température ambiante souhaitée pendant la période de dérogation.

#### Mode confort étendu

Lorsque ce mode est sélectionné, l'heure d'arrêt de la dérogation peut être réglée (max. 23 heures à l'avance).  
En outre, il est possible de régler la température ambiante souhaitée pendant la période de dérogation.

#### Vacances hors maison

Lorsque ce mode est sélectionné, la date d'arrêt de la dérogation peut être réglée (max. 365 jours à l'avance).  
En outre, il est possible de régler la température ambiante souhaitée pendant la période de dérogation.

#### Vacances à la maison

Lorsque ce mode est sélectionné, la date d'arrêt de la dérogation peut être réglée (max. 365 jours à l'avance).  
En outre, il est possible de régler la température ambiante souhaitée pendant la période de dérogation.



Lorsque la dérogation « vacances » est sélectionnée, la date d'arrêt est la dernière date de vacances.

#### Exemple :

La date d'arrêt est réglée sur « 15.11 » (15 novembre), ce qui signifie qu'à partir de minuit entre le 15 novembre et le 16 novembre, la dérogation sera désactivée.

## 3.0 Installation

### 3.1 Informations importantes sur le produit et la sécurité

#### 3.1.1 Informations importantes sur le produit et la sécurité

Ce guide d'installation est associé aux unités de commande à distance ECA 30 (code 087H3200) et ECA 31 (code 087H3201).

L'ECA 30 est une unité de commande à distance équipée d'une sonde de température ambiante. L'ECA 31 est une unité de commande à distance équipée d'une sonde de température ambiante et d'une sonde d'humidité relative.

Les unités ECA 30 et ECA 31 peuvent être utilisées avec les régulateurs ECL Comfort 210/210B, ECL Comfort 296 et ECL Comfort 310/310B.

Pour plus d'informations sur les fonctions générales, veuillez consulter le guide d'installation de la clé d'application en question.

Des documents complémentaires concernant l'ECL Comfort 210 et 310, les modules et les accessoires sont disponibles sur le site [www.ecl.doc.danfoss.com](http://www.ecl.doc.danfoss.com).



#### Consigne de sécurité

Lire attentivement et observer scrupuleusement ces instructions afin d'éviter toute blessure corporelle ou dommage à l'installation.

Le montage, la mise en marche et les opérations de maintenance doivent uniquement être effectués par des personnes habilitées et qualifiées.

Les législations locales doivent être respectées. Cela comprend également les dimensions et le type d'isolation des câbles (double isolation à 230 V).

Un fusible pour l'installation ECL Comfort est généralement de 10 A max.

Les plages de température ambiante pour l'ECL Comfort en fonctionnement sont :

ECL Comfort 210/310 : 0 - 55 °C

ECL Comfort 296 : 0 - 45 °C

Le dépassement de la plage de température peut entraîner un dysfonctionnement.

L'installation doit être évitée s'il existe un risque de condensation (rosée).

Le symbole d'avertissement permet d'attirer l'attention sur des conditions particulières à prendre en compte.



Ce symbole indique que cette information particulière doit être lue avec une attention spéciale.



Comme ce Guide d'utilisation couvre plusieurs types de systèmes, les réglages système spécifiques sont indiqués par un type de système. Tous les types de systèmes sont répertoriés au chapitre : « Identification du type de système ».



Le symbole °C (degrés Celsius) est une valeur de température mesurée tandis que le symbole K (Kelvin) est souvent utilisé pour les différences de température.



Le n° ID est unique pour le paramètre sélectionné.

Exemple :	Premier chiffre	Deuxième chiffre	Trois derniers chiffres
11174	1	1	174
	-	Circuit 1	N° du paramètre
12174	1	2	174
	-	Circuit 2	N° du paramètre

Si la description d'un ID est mentionnée plus d'une fois, cela signifie qu'il n'y a pas de réglages spécifiques pour un ou plusieurs types de systèmes. Elle est marquée avec le type de système concerné (ex. 12174 - A266.9).



Un n° d'ID comme « 1x607 » indique un paramètre universel. x est un caractère général pour le circuit/groupe de paramètres.



**Remarque sur la mise au rebut**

Ce produit doit être démonté et ses composants doivent être triés, si possible, avant recyclage ou mise au rebut.

Respectez toujours les réglementations locales en matière de mise au rebut des déchets.

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 3.1.2 Mise à jour du logiciel ECA 30/31

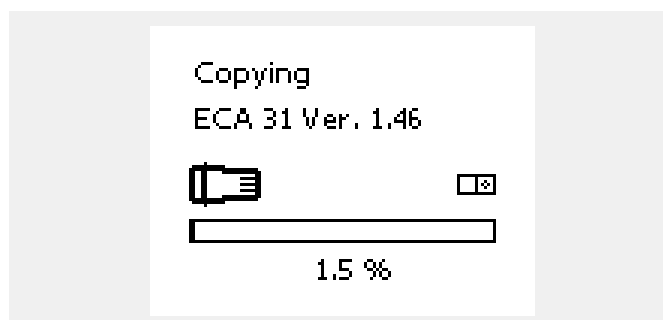
Le firmware de l'unité ECA 30/31 peut être mis à jour automatiquement lorsqu'une clé contenant un nouveau firmware pour ECA 30/31 est insérée dans le régulateur ECL Comfort et que le régulateur n'a pas encore installé d'application.

Le régulateur ECL Comfort et l'unité ECA 30/31 doivent être équipés de la version logicielle 1.39 ou plus.

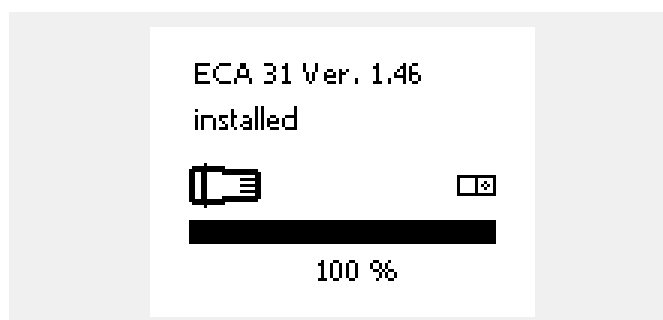
La mise à jour du firmware de l'unité ECA 30/31 peut également être lancée manuellement à l'aide du menu Update firmware de l'unité ECA 30/31 lorsque celle-ci fonctionne normalement.

Le nouveau firmware doit être copié sur l'unité ECA 30/31 avant de pouvoir être appliqué.

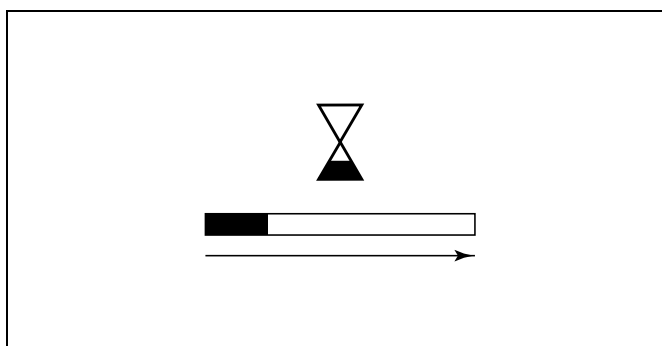
Pendant le processus de copie, une animation montrant la progression apparaît.



Lorsque le nouveau firmware a été copié sur l'unité ECA 30/31, le processus de copie se termine par cette image.



Une fois que le nouveau firmware a été copié sur l'unité ECA 30/31, il met lui-même à jour l'appareil en affichant un sablier et une barre de progression.





**Lors de la mise à jour :**

- Ne retirez pas la CLÉ  
Si la clé est retirée avant l'affichage du sablier, il faut recommencer à zéro.
- Ne coupez pas l'alimentation électrique  
Si l'alimentation électrique est coupée pendant l'affichage du sablier, le régulateur ne fonctionnera pas.

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 3.2 Montage

#### 3.2.1 Montage des unités de commande à distance ECA 30/31

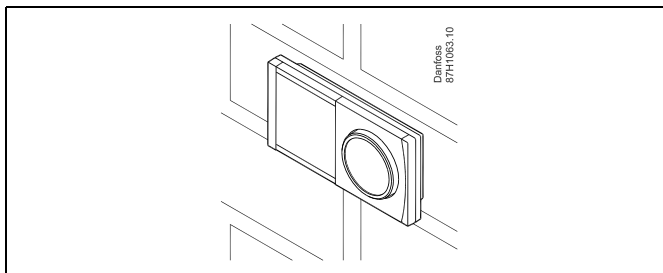
Choisissez l'une des méthodes suivantes :

- Montage mural, ECA 30 / 31
- Montage sur panneau, ECA 30

Le régulateur est livré sans accessoires de montage.

#### Montage mural

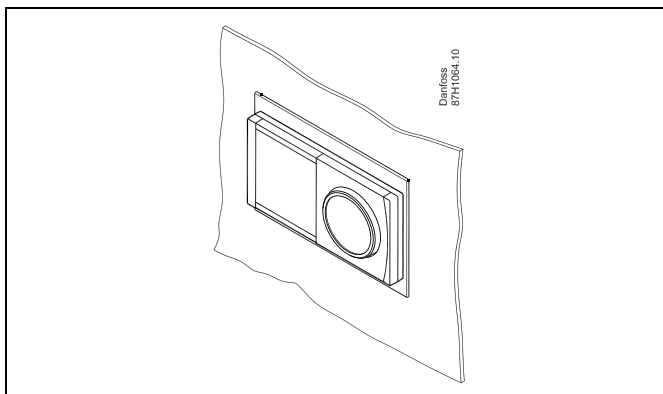
Montez le socle de l'ECA 30 / 31 sur un mur avec une paroi lisse. Effectuez les raccordements électriques. Placez l'ECA 30 / 31 sur le socle.



#### Montage sur panneau

Montez l'ECA 30 sur un panneau à l'aide du kit de cadre ECA 30 (numéro de commande 087H3236). Effectuez les raccordements électriques. Fixez le cadre avec l'étrier. Placez l'ECA 30 sur le socle. L'ECA 30 peut être connecté à une sonde de température ambiante externe.

L'ECA 31 doit être monté sur un panneau si la fonction humidité doit être utilisée.

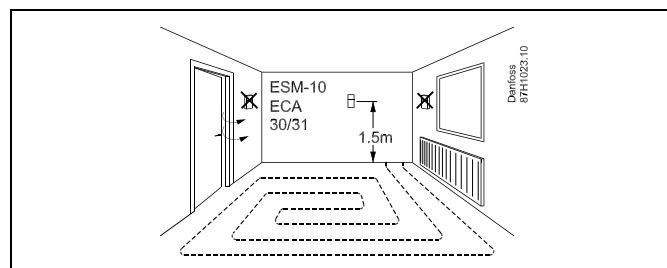




### 3.3 Installation des sondes de température

#### Sonde de température ambiante (ESM-10, unité de commande à distance ECA 30/31)

Cette sonde doit être placée dans la pièce où la température est régulée. Ne jamais la monter sur des murs extérieurs ni à proximité de radiateurs, de portes ou de fenêtres.



### **3.4 Raccordements électriques**

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 3.4.1 Raccordements électriques, ECA 30 / 31

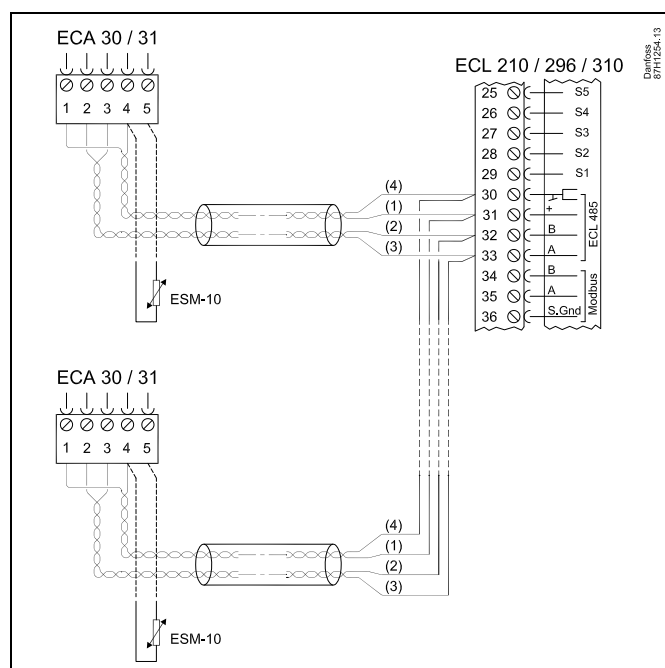
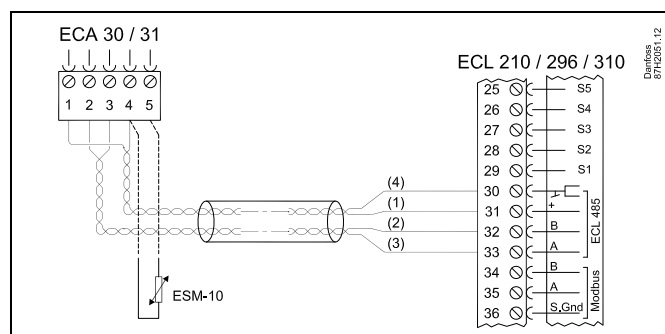
Borne ECL	Borne ECA 30/31	Description	Type (recomm.)
30	4	Paire torsadée	2 câbles à paire torsadée
31	1		
32	2	Paire torsadée	2 câbles à paire torsadée
33	3		
	4	Sonde de température ambiante ext/*	ESM-10
	5		

\* Après raccordement d'une sonde de température ambiante externe, l'ECA 30/31 doit être alimenté à nouveau.

La communication avec l'ECA 30/31 doit être configurée dans le régulateur ECL Comfort sous « Adresse ECA ».

L'ECA 30/31 doit être configuré en conséquence.

Une fois l'application configurée, l'ECA 30/31 est prêt au bout de 2 à 5 min. Une barre de progression sur l'ECA 30/31 apparaît.



Si l'application actuelle contient deux circuits chauffage, il est possible de raccorder une unité ECA 30/31 à chaque circuit. Les raccordements électriques sont effectués en parallèle.



Jusqu'à 2 unités ECA 30/31 peuvent être raccordées à un régulateur ECL Comfort 310 ou à un ou plusieurs régulateurs ECL Comfort 210/296/310 dans un système maître-esclave.



Message d'information ECA :

« Appl. demande ECA plus récent » :

Le software (firmware) de votre ECA ne convient pas au software (firmware) de votre régulateur ECL Comfort. Merci de contacter votre revendeur Danfoss.



Certaines applications ne contiennent pas de fonctions associées à la température ambiante actuelle. L'ECA 30/31 raccordé fonctionne uniquement en tant qu'unité de commande à distance.



Longueur totale de câble : 200 m max. (toutes les sondes y compris le bus de communication interne ECL 485).  
Les câbles d'une longueur supérieure à 200 m peuvent engendrer des perturbations électromagnétiques (EMC).

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 3.5 Procédures de configuration de l'unité ECA 30/31

ECA 30 (no. de code 087H3200) est une unité de commande à distance équipée d'une sonde de température ambiante intégrée.

ECA 31 (no. de code 087H3201) est une unité de commande à distance équipée d'une sonde de température ambiante intégrée et d'une sonde d'humidité (humidité relative).

Une sonde de température ambiante externe peut être raccordée aux deux types pour remplacer la sonde intégrée.

Une sonde de température ambiante externe est reconnue à la mise sous tension de l'unité ECA 30/31.

Raccordements : Voir la section « Raccordements électriques ».

Deux unités ECA 30/31 maximum peuvent être raccordées à un régulateur ECL ou à un système (maître-esclave) composé de plusieurs régulateurs ECL raccordés au même bus ECL 485. Dans le système maître-esclave, un seul des régulateurs ECL est le régulateur maître. L'unité ECA 30/31 peut, entre autres, être réglée pour :

- surveiller et régler le régulateur ECL à distance ;
- mesurer la température ambiante et l'humidité (ECA 31) ;
- étendre temporairement la période de confort ou d'économie.

Une minute environ après le téléchargement de l'application dans le régulateur ECL Comfort, l'unité de commande à distance ECA 30/31 invite à « Copier l'application ». Confirmer la copie afin de télécharger l'application dans l'unité ECA 30/31.

#### Structure du menu

La structure du menu de l'unité ECA 30/31 est un « ECA MENU » et le menu ECL, copié à partir du régulateur ECL Comfort.

L'ECA MENU contient :

- ECA réglages
- système ECA
- usine ECA

réglages ECA : réglage du décalage de la température ambiante mesurée ;

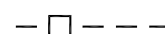
réglage du décalage de l'humidité relative (ECA 31 uniquement).

système ECA : affichage, communication, réglages de dérogation et informations de version.

ECA usine : suppression de toutes les applications dans l'unité ECA 30/31, rétablissement des réglages usine, réinitialisation de l'adresse ECL et mise à jour firmware.

Partie de l'affichage de l'unité ECA 30/31 en mode ECL :

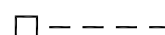
MENU



Danfoss  
087H3200/1

Partie de l'affichage de l'unité ECA 30/31 en mode ECA :

ECA MENU



Danfoss  
087H3200/1



Si seul le « ECA MENU » est affiché, cela signifie parfois que l'adresse de communication de l'unité ECA 30/31 n'est pas correcte.  
Voir ECA MENU > ECA système > ECA comm. : adresse ECL.  
Dans la plupart des cas, l'adresse ECL doit être réglée sur « 15 ».



Conformément aux réglages ECA :  
Lorsque l'unité ECA 30/31 n'est pas utilisée comme unité distante, les menus de réglage de décalage ne sont pas affichés.

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

Les menus ECL sont identiques à ceux décrits pour le régulateur ECL.

La plupart des réglages effectués directement dans le régulateur ECL peuvent aussi se faire via l'unité ECA 30/31.

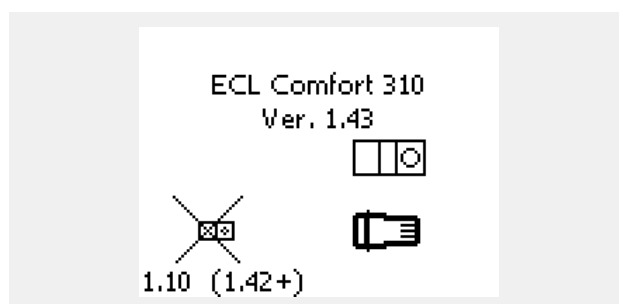


Tous les réglages sont visibles même si la clé d'application n'est pas insérée dans le régulateur ECL.  
Pour modifier les réglages, la clé d'application doit être insérée.

La Gamme de clés (MENU > « Réglages courants du régulateur » > « Fonctions clés ») n'affiche pas les applications de la clé.



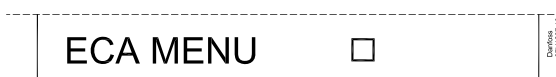
L'unité ECA 30/31 affiche cette information (un X sur le symbole ECA 30/31) si l'application dans le régulateur ECL n'est pas conforme à l'unité ECA 30/31 :



Dans l'exemple, 1.10 correspond à la version actuelle et 1.42 à la version souhaitée.



Partie de l'affichage de l'unité ECA 30/31 :



Cet écran indique qu'une application n'a pas été téléchargée ou que la communication au régulateur ECL (maître) n'est pas établie correctement.

Un X sur le symbole du régulateur ECL indique un problème de configuration des adresses de communication.



Partie de l'affichage de l'unité ECA 30/31 :



Les versions plus récentes de l'unité ECA 30/31 indiquent le numéro d'adresse du régulateur ECL Comfort raccordé.

Le numéro d'adresse peut être modifié dans ECA MENU.

Un régulateur ECL autonome possède l'adresse 15.

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

Lorsque l'unité ECA 30/31 est en mode ECA MENU, la date et la température ambiante mesurée s'affichent.

### ECA MENU > ECA réglages > ECA sonde

Décal, T amb	
Plage de réglage	Réglages usine
-10,0 ... 10,0 K	0,0 K
<i>La température ambiante mesurée peut être corrigée par un certain nombre de Kelvin. La valeur corrigée est utilisée par le circuit chauffage dans le régulateur ECL.</i>	

Exemple :	
Décal, T amb :	0,0 K
Température ambiante affichée :	21,9 °C
Décal, T amb :	1,5 K
Température ambiante affichée :	23,4 °C

#### Valeur

**moins :** La température ambiante indiquée est inférieure.

**0,0 K :** Aucune correction de la température ambiante mesurée.

**Valeur plus :** La température ambiante indiquée est supérieure.

### ECA MENU > ECA réglages > ECA sonde

Décal. humid HR (ECA 31 uniquement)	
Plage de réglage	Réglages usine
-10,0 ... 10,0 %	0,0 %
<i>L'humidité relative mesurée peut être corrigée par un certain nombre de valeurs en pourcentage. La valeur corrigée est utilisée par l'application dans le régulateur ECL.</i>	

Exemple :	
Décal. humid HR :	0,0 %
Humidité relative affichée :	43,4 %
Décal. humid HR :	3,5 %
Humidité relative affichée :	46,9 %

#### Valeur

**moins :** L'humidité relative indiquée est inférieure.

**0,0 % :** Aucune correction de l'humidité relative mesurée.

**Valeur plus :** L'humidité relative indiquée est supérieure.

### ECA MENU > ECA système > ECA écran

Rétro-éclairage (luminosité de l'affichage)	
Plage de réglage	Réglages usine
0 ... 10	5
<i>Permet d'ajuster la luminosité de l'affichage.</i>	

**0 :** Rétro-éclairage faible.

**10 :** Rétro-éclairage élevé.

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### ECA MENU > ECA système > ECA écran

Contraste (contraste de l'affichage)	
Plage de réglage	Réglages usine
0 ... 10	3
Permet d'ajuster le contraste de l'affichage.	

**0 :** Contraste faible.

**10 :** Contraste élevé.

### ECA MENU > ECA système > ECA écran

Utiliser remote	
Plage de réglage	Réglages usine
OFF/ON	*)
L'unité ECA 30/31 peut servir de commande à distance simple ou normale pour le régulateur ECL.	

**OFF :** Commande à distance simple, aucun signal de température ambiante.

**ON :** Commande à distance, signal de température ambiante disponible.

**\*) :** Différemment, en fonction de l'application choisie.



Lorsqu'il est réglé sur OFF :

Le mode ECA MENU indique la date et l'heure.

Lorsqu'il est réglé sur ON :

Le mode ECA MENU indique la date et la température ambiante (et pour l'unité ECA 31, l'humidité relative).

### ECA MENU > ECA système > ECA comm.

Adresse esclave (adresse esclave)	
Plage de réglage	Réglages usine
A/B	A
Le réglage de « Adresse esclave » est lié au réglage de « Adresse ECA » dans le régulateur ECL. Dans le régulateur ECL, on sélectionne l'unité ECA 30/31 qui envoie le signal de température ambiante.	

**A :** L'unité ECA 30/31 est dotée de l'adresse A.

**B :** L'unité ECA 30/31 est dotée de l'adresse B.



Pour installer une application dans un régulateur ECL Comfort 210/296/310, « Adresse esclave » doit être A.



Si deux unités ECA 30/31 sont connectées dans le même système de bus ECL 485, « Adresse esclave » doit être « A » dans l'une des unités ECA 30/31 et « B » dans l'autre.



## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### ECA MENU > ECA système > ECA comm.

Adresse connect (adresse de connexion)	
Plage de réglage	Réglages usine
1 ... 9/15	15
<i>Réglage de l'adresse à laquelle la communication du régulateur ECL doit s'exécuter.</i>	

**1 .. 9 :** Régulateurs esclaves.

**15 :** Régulateur maître.



Une unité ECA 30/31 peut être réglée pour communiquer dans un système de bus ECL 485 (maître – esclave) une par une avec tous les régulateurs ECL adressés.



#### Exemple :

Adresse connect = 15 :	L'unité ECA 30/31 communique avec le régulateur ECL maître.
Adresse connect = 2 :	L'unité ECA 30/31 communique avec le régulateur ECL avec l'adresse 2.



Un régulateur maître doit être présent afin de transmettre les informations relatives à l'heure et à la date.



Il n'est pas possible d'attribuer l'adresse 0 (zéro) au régulateur ECL Comfort 210/310, type B (sans écran ni bouton).

### ECA MENU > ECA système > Dérogation ECA

Adresse déroq. (adresse de dérogation)	
Plage de réglage	Réglages usine
OFF/1 ... 9/15	OFF
<i>La fonction « Dérogation » (pour les périodes de confort ou d'économie étendues ou les vacances) doit être adressée au régulateur ECL en question.</i>	

**OFF :** Dérogation impossible.

**1 .. 9 :** Adresse de dérogation du régulateur esclave.

**15 :** Adresse de dérogation du régulateur maître.



Fonctions de dérogation :	Mode économie étendu :	
	Mode confort étendu :	
	Vacances loin de la maison :	
	Vacances à la maison :	



La dérogation définie à l'aide de réglages dans l'unité ECA 30/31 est annulée si le régulateur ECL Comfort passe en mode vacances ou est réglé sur un autre mode que le mode Programmé.



Le circuit concerné par la dérogation dans le régulateur ECL doit être en mode Programmé.  
Voir également le paramètre « Circuit déroq. ».

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### ECA MENU > ECA système > Dérogation ECA

Circuit déroq.	
Plage de réglage	Réglages usine
<b>OFF/1 ... 4</b>	<b>OFF</b>
<p>La fonction « Dérogation » (pour les périodes de confort ou d'économie étendues ou les vacances) doit être adressée au circuit de chauffage en question.</p>	

**OFF :** Aucun circuit chauffage n'est sélectionné pour la dérogation.

**1 ... 4 :** Numéro du circuit chauffage en question.

Le circuit concerné par la dérogation dans le régulateur ECL doit être en mode Programmé.  
Voir également le paramètre « Adresse déroq. ».

**Exemple 1 :**

(Un régulateur ECL et une unité ECA 30/31)		
Dérogation du circuit chauffage 2 :	Régler « Adresse connect » sur 15	Régler « Circuit déroq. » sur 2

**Exemple 2 :**

(Plusieurs régulateurs ECL et une unité ECA 30/31)		
Dérogation du circuit chauffage 1 dans le régulateur ECL avec l'adresse 6 :	Régler « Adresse connect » sur 6	Régler « Circuit déroq. » sur 1

Guide rapide « ECA 30/31 vers mode de dérogation » :

1. Aller à ECA MENU
2. Placer le curseur sur le symbole « Horloge »
3. Sélectionner le symbole « Horloge »
4. Choisir et sélectionner l'une des 4 fonctions de dérogation
5. Sous le symbole de dérogation : Définir les heures ou la date
6. Sous les heures/la date : Définir la température ambiante souhaitée pour la période de dérogation

### MENU ECA > Système ECA > Version ECA

Version ECA (affichage uniquement), exemples	
N° de code	087H3200
Hardware	A
Software	1.42
Réf. interne	5927
N° de série	13579
Semaine prod.	23.2012

**ECA 30/31 :**

<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 15	Adresse de connexion (maître : 15, esclaves : 1-9)
---	--

Les informations relatives à l'ECA version sont utiles en cas d'entretien.

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### ECA MENU > ECA usine > ECA effacer appli.

#### Effacer toutes appli. (effacer toutes les applications)

Effacer toutes les applications présentes dans l'unité ECA 30/31.  
Après effacement, l'application peut être téléchargée à nouveau.



Après la procédure d'effacement, une fenêtre contextuelle indiquant « Copier l'application » s'affiche. Choisir « Oui ».  
Ensuite, l'application est téléchargée depuis le régulateur ECL. Une barre de téléchargement s'affiche.

**NON :** La procédure d'effacement n'est pas terminée.

**OUI :** La procédure d'effacement est terminée (attendre 5 s).

### ECA MENU > ECA usine > ECA défaut

#### Réglages usine

Les réglages usine de l'unité ECA 30/31 sont restaurés.

Réglages concernés par la procédure de restauration :

- Décal, T amb
- Décal. humid HR (ECA 31)
- Rétro-éclairage
- Contraste
- Utiliser remote
- Adresse esclave
- Adresse connect
- Adresse déroq.
- Circuit déroq.
- Mode de déroqation
- Mode et heure de déroqation

**NON :** La procédure de restauration n'est pas terminée.

**OUI :** La procédure de restauration est terminée.

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### ECA MENU > ECA usine > Reset adresse ECL

#### Reset adresse ECL (Réinitialisation de l'adresse ECL)

Si aucun des régulateurs ECL Comfort raccordés n'est doté de l'adresse 15, l'unité ECA 30/31 permet de reprogrammer tous les régulateurs ECL connectés au bus ECL 485 sur l'adresse 15.

**NON :** La procédure de réinitialisation n'est pas terminée.

**OUI :** La procédure de réinitialisation est terminée (attendre 10 s).



L'adresse connexe du bus ECL 485 du régulateur ECL est trouvée :  
MENU > « Réglages courants du régulateur » > « Système » >  
« Communication » > « ECL 485 addr. »



L'option « Reset adresse ECL » ne peut pas être activée si l'un ou plusieurs des régulateurs ECL Comfort connectés sont dotés de l'adresse 15.



Dans un système composé de régulateurs MAÎTRE / ESCLAVE, seul un régulateur MAÎTRE possédant l'adresse 15 est autorisé.

Si, par erreur, davantage de régulateurs MAÎTRES sont présents sur un système de bus de communication ECL 485, décider quel régulateur sera le MAÎTRE. Modifier l'adresse dans les autres régulateurs. Autrement, le système fonctionnera mais sera instable avec plus d'un régulateur MAÎTRE.

### ECA MENU > ECA usine > Update firmware

#### Mise à jour du firmware

L'unité ECA 30/31 peut être mise à jour avec un nouveau firmware (logiciel).

Le firmware est fourni avec la clé d'application ECL, lorsque la version de la clé est au moins 2.xx.

Si aucun firmware n'est disponible, un symbole de la clé d'application s'affiche avec un X.

**NON :** La procédure de mise à jour n'est pas terminée.

**OUI :** La procédure de mise à jour est terminée.



L'unité ECA 30/31 vérifie automatiquement si un nouveau firmware est présent sur la clé d'application dans le régulateur ECL Comfort.

L'unité ECA 30/31 est automatiquement mise à jour lors du téléchargement de la nouvelle application dans le régulateur ECL Comfort.

L'unité ECA 30/31 n'est pas automatiquement mise à jour lorsqu'elle est connectée à un régulateur ECL Comfort contenant l'application téléchargée. Une mise à jour manuelle est toujours possible.

## 4.0 Réglages


---

### 4.1 Température ambiante

#### Réglage de la température ambiante souhaitée, ECA 30/ECA 31

La température ambiante souhaitée peut être réglée à l'identique de celle du régulateur. Cependant, d'autres symboles peuvent s'afficher à l'écran (voir la section « Quelle est la signification des symboles ? »).



À l'aide de l'ECA 30 / ECA 31, vous pouvez effectuer une dérogation temporaire de la température ambiante désirée et réglée dans le régulateur grâce aux fonctions de dérogation : 

## 4.2 Optimisation

### MENU > Réglages > Optimisation

Boost		11012
<i>Circuit</i>	<i>Plage de réglage</i>	<i>Réglage d'usine</i>
	<b>OFF / 1 ... 99 %</b>	<b>OFF</b>
<i>Réduit la période de mise en chauffe en augmentant la température de départ souhaitée du pourcentage choisi.</i>		

**OFF :** La fonction accélérée n'est pas active.

**1-99%:** La température de départ souhaitée est augmentée temporairement du pourcentage défini.

Après une période d'économie, il est possible de réduire la période de mise en chauffe en augmentant temporairement (1 heure max.) la température de départ souhaitée. Au cours de la période d'optimisation, la fonction boost est active (« Optimiseur »).





Si une sonde de température ambiante ou une unité ECA 30/31 est branchée, la fonction boost s'arrête dès que la température ambiante est atteinte.

## ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B

### 4.3 Vacances

L'unité ECA 30/31 ne peut pas ignorer temporairement le programme vacances du régulateur.

Toutefois, il est possible d'utiliser les options suivantes de l'unité ECA 30/31 lorsque le régulateur est en mode Programmé :

-  Congé
-  Vacances
-  Détente (période de confort prolongée)
-  Absence (période d'économie prolongée)

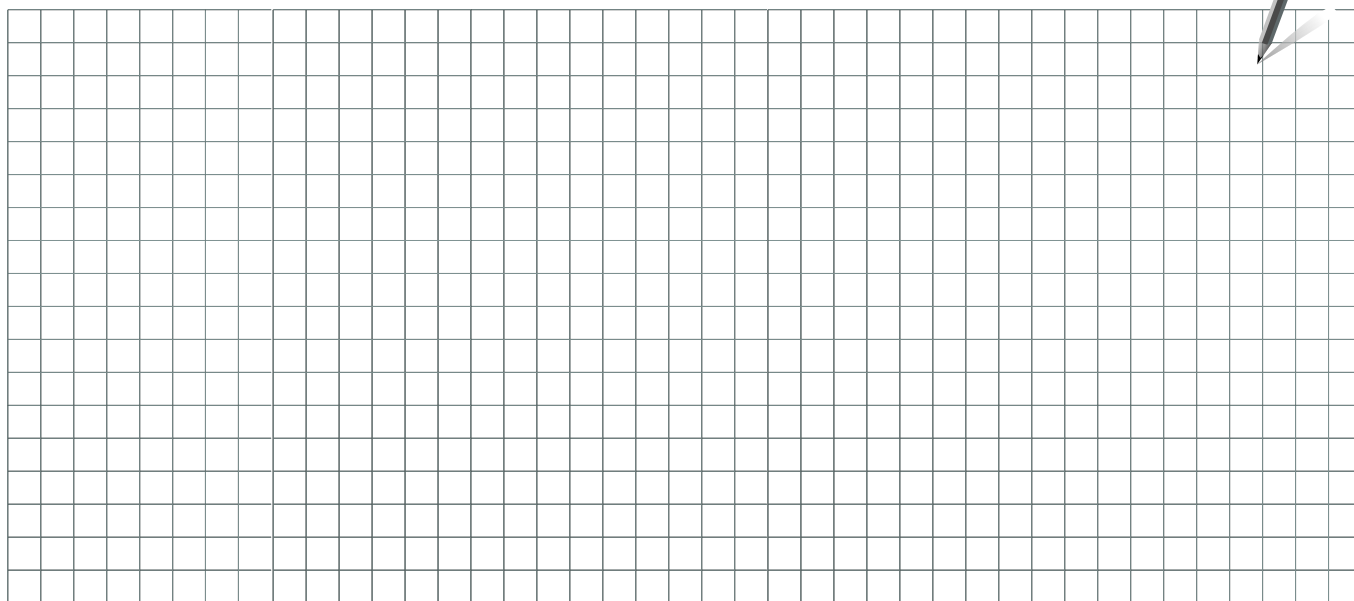


Astuce d'économies d'énergie :  
Utilisez « Absence » (période d'économie prolongée) à des fins d'aération (p. ex. aération des pièces en ouvrant les fenêtres).



Guide rapide « ECA 30/31 vers mode de dérogation » :

1. Allez dans ECA MENU
2. Placez le curseur sur le symbole « Horloge »
3. Sélectionnez le symbole « Horloge »
4. Choisissez et sélectionnez l'une des 4 fonctions de dérogation
5. Sous le symbole de dérogation : Définissez les heures ou la date
6. Sous les heures/la date : Définissez la température ambiante désirée pour la période de dérogation

A large grid of graph paper, approximately 30 columns wide and 25 rows high. In the top right corner of the grid, there is a small icon of a pencil pointing downwards and to the left.

Installateur :
Signature :
Date :



**ECA 30 / 31 à ECL Comfort 210 / 210B / 296 / 310 / 310B**

---

**Danfoss Sarl**

Heating Segment • chauffage.danfoss.fr • +33 (0)1 82 88 64 64 • E-mail: cscfrance@danfoss.com

Danfoss décline toute responsabilité quant aux erreurs qui se seraient glissées dans les catalogues, brochures ou autres documentations écrites. Dans un souci constant d'amélioration, Danfoss se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes modifications à ses produits, y compris ceux se trouvant déjà en commande, sous réserve, toutefois, que ces modifications n'affectent pas les caractéristiques déjà arrêtées en accord avec le client. Toutes les marques de fabrique de cette documentation sont la propriété des sociétés correspondantes. Danfoss et tous les logo Danfoss sont des marques déposées de Danfoss A/S. Tous droits réservés.